

Pro akumulátor Li-Ion Colibri II (532.103)

# Příručka pro sterilizaci pomocí systémů STERRAD<sup>®</sup> a V-PRO<sup>®</sup>



## 1. Příprava před opakovaným zpracováním

- Před čištěním odstraňte z poháněného nástroje všechny nástroje a nástavce. Vyjměte pouzdro akumulátoru z rukojeti a potom z pouzdra akumulátoru vyjměte i akumulátor.
- Zkontrolujte, zda na akumulátoru nejsou praskliny ani jiná poškození.

**Poznámka:** Dávejte pozor, abyste nestříkali na kontakty nebo se současně nedotkli obou kontaktů vlhkou tkaninou, protože by mohlo dojít ke zkratování. Neponořujte akumulátory do vody ani je nečistěte v myčce / dezinfekčním zařízení.

## 3. Dobíjení<sup>1</sup>

- Umístěte akumulátor do produktu Dobíječka univerzální II<sup>2</sup> (05.001.204).
- Dobijte akumulátor. Když se rozsvítí indikátor LED, je akumulátor plně dobítý.
- Po dokončení dobíjení akumulátoru otřete akumulátor alespoň 70% alkoholovým dezinfekčním přípravkem, než ho zabalíte a označíte štítkem.

## 5. Sterilizace

- Akumulátor zpracujte v systémech STERRAD nebo V-PRO podle pokynů dodaných zákonným výrobcem Advanced Sterilization Products nebo STERIS.
- Akumulátor Li-Ion Colibri II Li-Ion (532.103) byl schválen pro následující použití:

### Systémy a cykly STERRAD a V-PRO

#### STERRAD<sup>®</sup> 50

Krátký cyklus STERRAD<sup>®</sup> 200

Krátký cyklus STERRAD<sup>®</sup> 100S

Standardní cyklus STERRAD<sup>®</sup> NX<sup>®</sup>

Standardní cyklus STERRAD<sup>®</sup> 100NX<sup>®</sup>

Cyklus lumina V-PRO<sup>®</sup> 1

Cyklus lumina, cyklus bez lumina V-PRO<sup>®</sup> 1 Plus

Cyklus lumina, cyklus bez lumina, flexibilní cyklus V-PRO<sup>®</sup> maX

Cyklus lumina, cyklus bez lumina V-PRO<sup>®</sup> 60

**Poznámka:** Jiné způsoby sterilizace nejsou povoleny.

## 2. Čištění a dezinfekce

- A. Chcete-li akumulátor vyčistit, otřete ho čistou a měkkou tkaninou nepouštějící vlákna, kterou navlhčíte v deionizované vodě, a před použitím ho osušte.
- B. Dezinfekci akumulátoru provedete otřením čistou a měkkou tkaninou nepouštějící vlákna, kterou po dobu třiceti (30) vteřin navlhčíte v alespoň 70% alkoholovém dezinfekčním roztoku. Doporučuje se dezinfekční roztok uvedený na seznamu VAH a registrovaný u agentury EPA. Tento krok je nutné provést ještě dvakrát (2x) novou, čistou a měkkou tkaninou nepouštějící vlákna, kterou pokaždé navlhčíte v alespoň 70% alkoholovém dezinfekčním roztoku. Postupujte podle pokynů výrobce dezinfekčního přípravku.

## 4. Zabalení a označení štítkem

Akumulátory je možné zabalit nebo uzavřít do sáčků s odtrhávacím víčkem. Postupujte podle pokynů pro balení a značení systémů STERRAD dodaných společností Advanced Sterilization nebo systémů V-PRO dodaných společností STERIS.

## 6. Skladování a použití<sup>3</sup>

- Akumulátor je možné okamžitě použít nebo uskladnit v souladu s postupy zdravotnického zařízení.
- Zajistěte prostředání zásob a nepoužívané akumulátory dobíjejte.
- Ve srovnání s niklovými akumulátory je rychlost samovybití akumulátorů Li-Ion Colibri II během skladování menší než poloviční<sup>4</sup>.

### Varování:

- Akumulátory nikdy nevystavujte teplotám nad 60 °C (140 °F). Maximální doba vystavení teplotě 60 °C (140 °F) je 72 hodin.
- Akumulátory nerozebírejte, neotvírejte ani nedrťte.
- Nenechávejte akumulátor vybitý, protože se tím zkracuje jeho životnost a dochází k jeho poškození.
- V systémech STERRAD nebo V-PRO sterilizujte pouze akumulátory (532.103) s číslem šarže 140318 nebo vyšším.

<sup>1</sup> K dobíjení akumulátorů Li-ion Colibri II je nutná Dobíječka univerzální II s verzí firmwaru 11.0 nebo vyšší.

<sup>2</sup> Podrobnosti o produktu Dobíječka univerzální II najdete v návodu k použití produktu Dobíječka univerzální II.

<sup>3</sup> Podrobné informace týkající se skladování najdete v návodu k použití produktu Colibri II.

<sup>4</sup> Data jsou k dispozici u společnosti DePuy Synthes.

## 7. Vložení akumulátoru sterilizovaného systémem STERRAD nebo V-PRO

- Sterilní osoba provede všechny kroky podle obrázků 1–8.
- Pokud sterilní pouzdro není otevřeno, provedte odemknutí stisknutím tlačítka uprostřed (obr. 1), otočte víko na stranu (o 90 °) podle šipky (obr. 2) a zatažením proveďte otevření (obr. 3). Nechte zamykací mechanismus vyklopený směrem ven.
- Vložte sterilní akumulátor do pouzdra akumulátoru (obr. 4) a zcela ho vtačte do pouzdra akumulátoru, aby se zajistilo jeho správné usazení (obr. 5).
- Zavřete pouzdro akumulátoru (obr. 6), otočte víko do strany (o 90 °), dokud necvakne (obr. 7).
- Vložte modul akumulátoru do rukojeti Colibri II (obr. 8).

Po použití sejměte pouzdro akumulátoru z rukojeti a otevřete víko. Sterilní osoba následně vyjme akumulátor. Zajistěte, aby se akumulátor nedotýkal vnějšího povrchu pouzdra akumulátoru, abyste zabránili kontaminaci akumulátoru. Akumulátor neprodleně umístěte do dobíječky.

### Poznámky:

- Zajistěte, aby akumulátor sterilizovaný systémem STERRAD nebo V-PRO při vkládání nepřišel do kontaktu s kapalinami nebo jinými látkami.
- Podrobné informace najdete v návodu k použití produktu Colibri II.
- Po zavedení sterilizačních metod STERRAD nebo V-PRO byla označení na akumulátorech Li-Ion Colibri II (532.103) změněna včetně nahrazení textu „DO NOT STERILIZE“ (NESTERILIZUJTE) textem „DO NOT AUTOCLAVE MAX. 60 °C / 140 °F“ (NEAUTOKLÁVUJTE, MAX. 60 °C (140 °F)). Všechny akumulátory Li-Ion Colibri II (532.103) s číslem šarže 140318 (uvedeno na horní straně akumulátoru) nebo vyšším je ale možné sterilizovat metodami STERRAD nebo V-PRO bez ohledu na jejich označení.



Obrázek 1



Obrázek 2



Obrázek 3



Obrázek 4



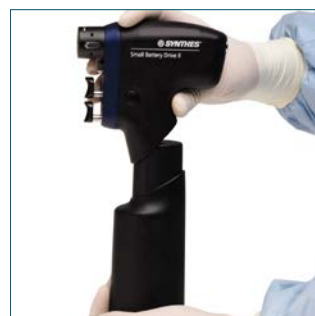
Obrázek 5



Obrázek 6



Obrázek 7



Obrázek 8

STERRAD® je registrovaná ochranná známka společnosti Advanced Sterilization Products (ASP), divize společnosti Ethicon, Inc., která je součástí společnosti Johnson & Johnson.

V-PRO® je registrovaná ochranná známka společnosti STERIS Corporation.

Tento dokument není určen k distribuci v USA.

Kompletní pokyny pro uživatele a bezpečnostní opatření najdete v návodech k použití příslušných produktů. Další informace vám poskytne obchodní zástupce společnosti DePuy Synthes.

Všechny chirurgické techniky jsou k dispozici jako soubory PDF na adrese [www.e-ifu.com](http://www.e-ifu.com)

